

The NB Family Farmer

Ferme & Famille N-B

National Farmers Union in NB / Union nationale des fermiers au N-B



Web: [WWW.nfuNB.org](http://www.nfuNB.org)
 Email: info@nfunb.org
 Toll-free: 1-888-246-5583
 Facebook: facebook.com/NFUinNB



A Quarterly Newsletter

Issue № 21 - Winter 2014

Welcome to the Winter Edition of the NB Family Farmer, a quarterly newsletter which informs members of the **National Farmers Union in New Brunswick** about the activities of their organization.

Bienvenue à notre numéro de l'hiver de Ferme & Famille N-B, un bulletin qui informe les membres de l'**Union nationale des fermiers au N-B** à propos des activités de leur organisation.

Un bulletin

Are you looking for better health insurance?

For members of the NFU who choose to have health insurance coverage, Bilyea & Associates Insurance Brokers Ltd. is our current provider. They offer health and dental insurance for farmers across Canada.

Some farmers in NB approached us looking for an alternative insurance provider, with the possibility of a group insurance policy. Following up on this request, our Executive Director met with representatives from Medavie Blue Cross in February, 2014. We know that there is some interest on the part of farmers in NB for better pricing on their health insurance and we'd like to know just how much interest there is before we can move forward on your behalf.

If you are looking to switch or improve your health insurance coverage, please contact us at the office.

In this issue:

HEALTH INSURANCE... 1
 ANNUAL MEETING... 1
 WILDLIFE DAMAGE COMPENSATION... 2



Our **Annual General Meeting** will be held on Sunday, March 16th, 2014 at Gagetown Fruit Farm, Gagetown, NB. Plan to attend this meeting... it promises to be a great one. Participate in the democratic workings of your farm organization. Be part of the decision making process! Please see the enclosed poster for more information. **Please RSVP so that we can inform the chefs.**

Resolutions should be submitted in advance of our AGM. **Nominations for Directors** can be submitted in advance by emailing info@nfunb.org or calling (506) 260-0087.

PORCINE EPIDEMIC DIARRHEA... 2

SCHOLARSHIP INFORMATION... 2

Wildlife Damage Compensation

Wildlife predation on livestock and damage to crops are a concern of farmers. Canada and the Province of New Brunswick have developed this program to address some of these concerns.

This program will compensate New Brunswick agricultural producers who suffer crop or livestock losses due to wildlife. It is cost shared-through the federal/provincial Growing Forward 2 agreement.

Eligible products include plants, trees and vines grown as commercial crops, as well as farmed livestock, including dairy and beef cattle, sheep, goats, plus beehives and beehive contents.

Livestock damages eligible for compensation must be caused by black bears, foxes, coyotes, ravens, crows or birds of prey. Damage caused by dogs is excluded.

Producers must take all reasonable efforts to control and limit wildlife damage from occurring. This may include, but is not limited to, the use of scare devices, fencing, netting or other best management practices to control or prevent wildlife damage. Wildlife losses due to poor management or neglect are not covered.

This program will be available in April 2014.

For further information please contact the Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries (DAAF) regional office nearest you.

Porcine Epidemic Diarrhea

The Porcine Epidemic Diarrhea (PED) virus is a concern for everyone with pigs and anyone working with the hog industry. PED is a highly contagious, deadly, pig virus that spreads rapidly from one herd to another. It can cause up to 100% mortality in suckling piglets, and very significant production losses in older pigs. The virus appears to have originated in China and unfortunately the pig herds in Nova Scotia and the rest of North America have no natural immunity to this virus. There is no effective treatment. Once a herd is infected there is little

that can be done except wait it out and suffer huge losses.

The virus is an aggressive strain causing widespread watery diarrhea in all ages, and up to 100% mortality in nursing pigs.

Other ages of pigs are affected as well, although not as severely as nursing piglets.



PED is spread via manure, through contact with sick pigs, from dirty transport trucks and people with contaminated clothing or footwear. The virus is able to survive very well in a cold, wet environment. Although sunlight and heat will partially destroy it, freezing will not. Wintertime spread of the virus is compounded by the ice and snow, making truck clean-out even more critical.

Practice good biosecurity on your farm to protect your livestock and your investment.

David Frost Memorial Scholarships and the National Farmers Union in N.B. Scholarship

The **National Farmers Union in New Brunswick** is offering three scholarships to NB high school graduates who are entering a program at a recognized Canadian institution. Priority will be given to students enrolling in an agricultural program. The David Frost Memorial Scholarships are for \$1000 toward a degree program and for \$500 toward a two year diploma program.

Applicants must be sons or daughters of a registered professional agriculture producer in NB. Applicants for the \$1000 NFU in NB Scholarship must come from a family which holds an NFU membership through Service NB.

Scholarship applications are available on our website: www.nfunb.org/resources/scholarships/

Est-ce que vous cherchez une meilleure assurance-santé ?

Pour les membres de l'UNF qui choisissent d'avoir la couverture d'une assurance-santé, les courtiers Bilyea & Associates Insurance Brokers Ltd. sont notre fournisseur actuel. Ils offrent une assurance santé/dentaire aux fermiers à travers le Canada.

Certains fermiers au Nouveau-Brunswick nous ont indiqué qu'ils étaient à la recherche d'un autre fournisseur d'assurance, avec la possibilité d'une police d'assurance collective. Suite à cette requête, notre Directrice générale a rencontré des représentants de Medavie Blue Cross en février 2014. Nous savons qu'il y de l'intérêt de la part des fermiers du N.-B. pour un meilleur prix sur leur assurance-santé et nous aimerais savoir quel est le niveau d'intérêt avant d'aller de l'avant pour vous dans ce dossier.

Si vous songez à changer ou améliorer votre couverture d'assurance-santé, veuillez contacter Marieka au (506) 260-0087 ou par courriel : info@nfunb.org.



Un programme pour remédier aux pertes de récolte

Un nouveau programme de financement fédéral-provincial a été annoncé afin de répondre aux préoccupations constantes des agriculteurs concernant les pertes de bétail et les dommages aux cultures causés par les bêtes sauvages.

Les agriculteurs pourront présenter une demande en vue d'une indemnisation à compter du mois d'avril.

« Les pertes de bétail et les dégâts aux cultures provoqués par les animaux sauvages coûtent cher aux producteurs, a déclaré M. Alward. Ce nouveau programme a été conçu pour remédier à ces problèmes. »

Les coûts de ce programme sont partagés au titre de l'entente fédérale-provinciale Cultivons l'avenir 2. Le programme offrira de l'aide aux agriculteurs dont les produits ou les animaux admissibles ont subi des dommages en raison des activités de la faune.

Parmi les produits admissibles, mentionnons les plantes, les arbres et les vignes cultivés comme culture commerciale, les animaux d'élevage, notamment les bovins laitiers et de boucherie, les moutons et les chèvres, ainsi que les ruches et leur contenu.

Pour être admissibles à une indemnité, les dommages au bétail doivent avoir été provoqués par des ours noirs, des renards, des coyotes, des corbeaux, des corneilles ou des oiseaux de proie.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le bureau régional du ministère de l'Agriculture, de l'Acuaculture et des Pêches le plus proche de vous.

Assemblée générale annuelle de l'UNF

Notre Assemblée générale annuelle aura lieu le 16 mars 2014, au "Gagetown Fruit Farm", à 30 rue Courthouse, Gagetown. Planifiez de venir y participer, en autant que possible. Participez aux processus démocratiques de votre organisation agricole. Faites partie du processus décisionnel !

S'il vous plaît **confirmer votre présence** afin que nous puissions informer les chefs. S'il vous plaît voir l'affiche ci-jointe pour plus d'informations.

Les résolutions doivent être soumises à l'avance de notre assemblée générale annuelle. Les candidatures pour notre conseil d'administration peuvent être soumises à l'avance par courriel info@nfunb.org ou en appelant (506) 260-0087.

Alerte diarrhée épidémique porcine

Le virus diarrhée épidémique porcine (DEP) détecté, est une souche agressive, qui entraîne une diarrhée liquide généralisée chez tous les âges, menant à un taux de mortalité pouvant atteindre 100 % chez les porcelets non-sevrés. Les autres types de porcs peuvent aussi être atteints, quoique dans une moindre mesure.

Il s'agit d'une nouvelle maladie en Amérique du Nord, qui est apparue pour la première fois en mai 2013. Les troupeaux canadiens sont très vulnérables à la DEP, puisqu'ils ne possèdent aucune immunité contre ce virus.

Une biosécurité efficace est la clé pour enrayer la propagation de cette maladie, comprenant l'introduction d'animaux issus de troupeaux sains, s'assurer que les camions sont propres et le matériel soient exempts de contamination, et qu'on connaisse la qualité et la source de tous les ingrédients des aliments entrants.

Le virus de DEP survit bien à des températures froides. Il peut se propager par l'intermédiaire des porcs déjà infectés, par les camions et le matériel contenant du fumier contaminé, ainsi que par transmission mécanique par les oiseaux ou la faune. Il est particulièrement important de nettoyer et de désinfecter les véhicules qui reviennent d'une zone affectée.

La DEP n'infecte que les porcs. Il n'existe pas d'autres hôtes connus pour ce virus et il ne présente pas de risques pour la salubrité des aliments ni pour la santé publique.

Bourses commémoratives David Frost et Bourses d'études de l'Union nationale des fermiers au N-B

L'Union nationale des fermiers au Nouveau-Brunswick offre trois bourses d'études aux diplômés des écoles secondaires du Nouveau-Brunswick qui s'inscrivent à un programme auprès

d'une institution canadienne reconnue. La priorité sera accordée aux étudiant(e)s qui sont inscrit(e)s dans un programme en agriculture. Les bourses commémoratives David Frost sont de 1000 \$ pour un programme menant à un baccalauréat et de 500 \$ pour un programme de 2 ans menant à un diplôme. Les requérants doivent être le fils ou la fille d'un producteur agricole professionnel inscrit au NB.

Les candidat(e)s pour la bourse d'études de 1 000 \$ de l'UNF au NB doivent être d'une famille qui est membre de l'UNF par l'entremise de Services Nouveau-Brunswick. De bons résultats scolaires, l'engagement à l'école et dans la communauté, un intérêt démontré pour l'agriculture et le besoin financier seront pris en considération.

Si vous voulez un formulaire, veuillez nous contacter par courriel au info@nfunb.org ou par téléphone au (506) 260-0087, ou visitez www.nfunb.org/fr/ressources/bourses-detudes/



Numéro sans frais n'est plus disponible.

Grâce à un volume élevé d'appels de nuisance, la NFU au N-B a annulé notre numéro sans frais. Pour atteindre l'un de nos administrateurs s'il vous plaît visitez notre site Web et à communiquer avec notre bureau, composez le (506) 260-0087.

NFU Toll-free number no longer available.

Due to a high volume of computerized nuisance calls, the NFU in NB has cancelled our toll-free number. To reach one of our Directors please visit our website and to contact our office call 1 (506) 260-0087.